

室內裝修工程全險 保險 投保書 CONTRACTORS' ALL RISK INSURANCE (INTERIOR DECORATION) PROPOSAL FORM

請以英文正楷填寫，並在適當的空格內填上  Please fill in this form in English block letters and tick the boxes where appropriate

代理編號  
Agent No.

投保人資料 Proposer Details (必須年滿18歲 Must be 18 years old or above)

投保人/ 投保公司名稱  
Name of Principal (Employer)

承建工程公司名稱  
Name of Contractor

行業  
Business

通訊地址 Address  業主 Principal  承建商 Contractor

香港 HK  九龍 KLN  新界 NT

業主名稱(如有)  
Name of Landlord (If any)

管理公司名稱(如有)  
Property Management Company (If any)

工程資料 Contract Details

工程地址(樓齡以不超過40年為限)  
Contract Site (Building age not exceeding 40 years):

香港 HK  九龍 KLN  新界 NT

合約價值 (如合約價值超過港幣700,000元，請提供工程細節包括個別項目及金額以作核保用途)  
Contract Value (If contract value exceed HK \$700,000, please provide job specification including separate items and amounts for underwriting reference)

保證期 (不超過12個月為限)  
Maintenance Period (not exceeding 12 months) 月 month(s)

工程內容細則  
Contract Work Details

保險期限 Period of Insurance

本保單之生效日期由 Policy is Effective From / / 20 (日/月/年) (dd/mm/yyyy) 至 To / / 20 (日/月/年) (dd/mm/yyyy)

本保單所提供的保障，必須在本公司確定接納投保及收妥保費後，才能正式生效。  
The liability of the Company does not commence until this proposal has been accepted by the Company and the premium is received.

保費及投保計劃 Premium & Insurance Plan

	計劃 Plan 1	計劃 Plan 2	計劃 Plan 3
<b>第一部份 - 工程物料損毀 Section I - Material Damage</b>			
工程合約價值不超過 Total Contract Value not exceeds	HK\$300,000	HK\$500,000	HK\$700,000
<b>第二部份 - 第三者責任保險 Section II - Third Party Liability (請選擇以下1,2或3) (Please choose 1, 2 or 3 below)</b>			
1.最高賠償額 Limit of Liability	HK\$5,000,000	HK\$5,000,000	HK\$5,000,000
工程不涉及棚架工序 Contract without scaffolding works 工程涉及棚架工序 (棚架工序之金額以不超過所保工程合約總金額20%為限) Contract with scaffolding works not exceeding 20% of the total contract value	保費 Premium 1A <input type="checkbox"/> HK\$1,500 1B <input type="checkbox"/> HK\$2,000	保費 Premium 2A <input type="checkbox"/> HK\$1,800 2B <input type="checkbox"/> HK\$2,500	保費 Premium 3A <input type="checkbox"/> HK\$2,300 3B <input type="checkbox"/> HK\$3,200
2.最高賠償額 Limit of Liability	HK\$10,000,000	HK\$10,000,000	HK\$10,000,000
工程不涉及棚架工序 Contract without scaffolding works 工程涉及棚架工序 (棚架工序之金額以不超過所保工程合約總金額20%為限) Contract with scaffolding works not exceeding 20% of the total contract value	保費 Premium 4A <input type="checkbox"/> HK\$2,000 4B <input type="checkbox"/> HK\$2,500	保費 Premium 5A <input type="checkbox"/> HK\$2,300 5B <input type="checkbox"/> HK\$3,000	保費 Premium 6A <input type="checkbox"/> HK\$2,900 6B <input type="checkbox"/> HK\$3,800
3.最高賠償額 Limit of Liability	HK\$20,000,000	HK\$20,000,000	HK\$20,000,000
工程不涉及棚架工序 Contract without scaffolding works 工程涉及棚架工序 (棚架工序之金額以不超過所保工程合約總金額20%為限) Contract with scaffolding works not exceeding 20% of the total contract value	保費 Premium 7A <input type="checkbox"/> HK\$2,800 7B <input type="checkbox"/> HK\$3,300	保費 Premium 8A <input type="checkbox"/> HK\$3,100 8B <input type="checkbox"/> HK\$3,800	保費 Premium 9A <input type="checkbox"/> HK\$3,700 9B <input type="checkbox"/> HK\$4,600
<b>免費保障 Free Extension</b>			
泥頭清理費用 Removal of Debris 專業費用特別條款 Professional Fees	工程合約實際價值之5%	5% of actual total contract value	

注意 Remarks

- 此投保書只適用於住宅、商業樓宇、工廠單位的室內裝修工程或涉及小型棚架/外牆工序的室內裝修工程。  
This proposal form is mainly for interior decoration works (or with small portion of scaffolding/ exterior works) for residential, commercial, industrial units or retail shop.
- 工程涉及棚架工序 (棚架工序之金額以不超過所保工程合約總金額20%為限)。  
Contract with scaffolding works not exceeding 20% of the total contract value.
- 此投保書不適用於工程涉及任何有關機械安裝、樓宇結構改造、電梯或自動扶梯工程、防火系統之安裝或改動等。  
This proposal form does not apply to works like electrical and mechanical, structural modification, lift/ escalator works, fire services installation/ modification, etc
- 此投保書不適用於工程地址位於醫院/實驗室/潔淨室內。  
This proposal form does not apply to work in places like hospital/ laboratory/ clean room.
- 棚架工序包括更換窗戶或外牆喉管。不包括霓虹燈、外牆廣告牌、花籠或簷篷及大廈之公眾範圍及地方。  
Scaffolding works will include replacement of window or exterior piping. Works related to neon sign, exterior signboard, cage or cladding, building's public and common area will not be covered.
- 不包括搭建或拆除棚架所引致的第三者責任。  
Excluding any liability arising from scaffolding setting up / dismantling works.
- 樓齡不超過40年為限。  
Building age should not exceed 40 years.

賠償記錄 Claims History 下列問題如答「是」，請另加紙張列明詳細資料。 Please give full details by attaching separate sheet if the answer is "Yes".

過往三年有否索償 Any claim in the past 3 years?  有 Yes  沒有 No

一般條款 General Conditions

- 燒焊 / 焊接條款。Burning and Welding Clause.
- 自僱分判工程公司除外。Self-Employed Sub-Contractor Exclusion
- 安全預防條款。Safety Precautions.

聲明 Declaration

- 本人謹此聲明，根據本人所知及所信，本投保表格上所填之資料均屬實無訛，並同意本投保書和聲明將成為保險合約的基礎。  
I declare to the best of my knowledge and belief that the information given is true in every respect, I also agree that this proposal and declaration shall be the basis of the insurance contract between Allied World Assurance Company, Ltd and myself.
  - 本人已閱讀、明白及同意隨本投保書附上的個人資料收集聲明。 I have read, understood and agreed to the Personal Information Collection Statement attached to this proposal form.
- 本人不願接收任何貴公司的其他產品、服務或優惠之市場推廣資料和最新消息。  
I do not want to receive any promotion materials or updates on other products, services or offers of Allied World.

投保人簽署  
Proposer's Signature

公司印鑑  
Company Chop

日期 (日/月/年)  
Date (dd/mm/yyyy)

## **Personal Information Collection Statement**

### **Purpose of Collection**

Allied World Assurance Company, Ltd ("Allied World") may collect and use your personal data to enable it to carry on its insurance business and to serve the purposes of:

- Processing your insurance application;
- Arranging a contract of insurance with you and administering the policy issued;
- Claims handling, investigation and analysis;
- Designing products and/or services for customers;
- Promoting, improving and furthering the provision of products and/or services by Allied World and its group companies; and
- Complying with any legal or regulatory requirements applicable to Allied World.

In general it is voluntary for you to provide Allied World with your personal data. However, if you do not provide sufficient information, Allied World may not be able to provide insurance services to you.

### **Transferee**

Data held by Allied World relating to you will be kept confidential but Allied World may, for the purposes set out above, transfer your personal data to:

- Allied World's group companies;
- Reinsurers;
- intermediaries including insurance brokers and insurance agents;
- claims investigators, loss adjusters and other professional advisors;
- Allied World's other appointed service providers, including for the following services: telecommunications, information technology, administration, data processing, payment processing, emergency assistance, legal, and medical;
- any insurance industry association or federation and their respective members; and
- any other person necessary to comply with applicable legal or regulatory requirements, or orders of competent authorities, in each case both within and outside of the Hong Kong Special Administrative Region.

### **Marketing and Promotion**

Treating you as a valued customer, Allied World and its group companies may use the personal data, including name and contact details, collected from you for the purposes of direct marketing of Allied World and its group companies' general insurance products, services or offers and for sending you the promotional materials or updates of such products, services or offers when they become available.

Allied World may not use your personal data for direct marketing if you have indicated objection to such use by ticking the box next to the statement above the proposer's signature block in the proposal form. You may also, at any time, request Allied World to cease the use of your personal data for direct marketing purposes, by informing Allied World's Compliance Officer at the contacts set out below.

### **Access Requests and Corrections**

You have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning yourself held by Allied World. Requests can be made to the Compliance Officer of Allied World Assurance Company, Ltd by mail to 22/F One Island East, Taikoo Place, 18 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong or fax to +852 2968 5111, or email to [hkcompliance@awac.com](mailto:hkcompliance@awac.com).

## **個人資料收集聲明**

### **資料收集目的**

Allied World Assurance Company, Ltd 世聯保險有限公司(「本公司」)可能收集並使用閣下的個人資料，作為營運其保險業務及下列目的之用：

- 處理閣下的保險申請；
- 安排保險合約及管理已發出的保單；
- 索償處理、調查及分析；
- 為客戶設計產品或服務；
- 推廣、改善及進一步提供本公司及其集團公司的產品、服務；及
- 遵守適用於本公司的法律或規則要求。

一般而言，閣下向本公司提供個人資料屬自願性質。如閣下未能給予足夠的資料，本公司可能無法提供所需保險服務。

### **資料轉移**

本公司持有的客戶資料將予保密，但本公司可能會把閣下的個人資料提供給下列各方作上述用途：

- 本公司的集團公司；
- 再保險公司；
- 中介人包括保險代理人及保險經紀；
- 索償調查者、公證行及其他專業顧問；
- 本公司其他指定服務提供者，提供包括以下服務：電訊、資訊科技、行政、數據處理、付款處理、緊急援助、法律及醫療；
- 任何保險業組織或聯會及其成員；及
- 任何必要人士以符合任何相關的法律或規則要求，或監管機構之命令，

以上各項適用於香港特別行政區境內及境外。

### **市場推廣**

貴為本公司的重要客戶，本公司及其集團公司可能會透過閣下所提供的個人資料如姓名及聯絡方法，向閣下推廣本公司及其集團公司的一般保險產品、服務或優惠，及為閣下提供該等產品、服務或優惠的市場推廣資料和最新消息。

如閣下已於投保書勾選位於投保人簽署上方的空格表示不願接收任何市場推廣資料和最新消息，本公司將不會使用閣下的個人資料作直接推廣用途。閣下亦可隨時要求本公司停止使用閣下的個人資料作直接推廣用途。屆時請按照下述聯絡方式通知本公司的條例事務主任。

### **資料查閱要求及更改**

閣下有權要求查閱及更改本公司所持有的任何有關您之個人資料。有關申請可循下列途徑向本公司之條例事務主任提出：郵寄至香港鰂魚涌太古坊華蘭路18號港島東中心22樓，或傳真至+852 2968 5111，或電郵至[hkcompliance@awac.com](mailto:hkcompliance@awac.com)

計劃 Plan	第一部份 Section 1						第二部份 Section 2							
	自負額港幣\$/ (以較高者為準)	因盜竊、火警、風災、暴風 雨、颱風、地面下陷、山泥 傾瀉、下陷、地震、海濤、 震盪、支撐移塌而導致之工 程損失或損毀	由水引起之損		臨時工序		其他損失	第三者財物 損失	第三者身體 受傷	由水浸引起第三者財物 損失		業主財物損毀		震動損毀
ExcessHK\$ Whichever is greater	Theft, Fire, storm, tempest, typhoon, subsidence, landslide, collapse, earthquake, tsunami, vibration, weakening or removal or support Deductible	Water Damage Deductible		Temporary Works & Scaffolding Deductible		Others Deductible	Third Party Property Damage Deductible	Third Party Bodily Injury Deductible	Water damage to Third Party Property Deductible		Damage to Employer's Property Deductible		Vibration or Weakening or Removal of Support Deductible	
1A	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	10,000	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 20%	10,000	or 20%
1B	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	10,000	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 20%	10,000	or 20%
2A	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	12,000	12,000	12,000	or 20%	12,000	or 20%	12,000	or 20%
2B	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	12,000	12,000	12,000	or 20%	12,000	or 20%	12,000	or 20%
3A	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	15,000	15,000	15,000	or 20%	15,000	or 20%	15,000	or 20%
3B	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	20,000	20,000	20,000	or 20%	20,000	or 20%	20,000	or 20%
4A	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	10,000	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 20%	10,000	or 20%
4B	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	15,000	15,000	15,000	or 20%	15,000	or 20%	15,000	or 20%
5A	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	15,000	15,000	15,000	or 20%	15,000	or 20%	15,000	or 20%
5B	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	15,000	15,000	15,000	or 20%	15,000	or 20%	15,000	or 20%
6A	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	25,000	25,000	25,000	or 20%	25,000	or 20%	25,000	or 20%
6B	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	25,000	25,000	25,000	or 20%	25,000	or 20%	25,000	or 20%
7A	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	15,000	15,000	15,000	or 20%	15,000	or 20%	15,000	or 20%
7B	8,000	8,000	or 20%	8,000	or 50%	8,000	20,000	20,000	20,000	or 20%	20,000	or 20%	20,000	or 20%
8A	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	20,000	20,000	20,000	or 20%	20,000	or 20%	20,000	or 20%
8B	10,000	10,000	or 20%	10,000	or 50%	10,000	20,000	20,000	20,000	or 20%	20,000	or 20%	20,000	or 20%
9A	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	25,000	25,000	25,000	or 20%	25,000	or 20%	25,000	or 20%
9B	18,000	18,000	or 20%	18,000	or 50%	18,000	25,000	25,000	25,000	or 20%	25,000	or 20%	25,000	or 20%